

Fleur d'Alep アレッポの花

製作年：2016 上映時間：1 時間半 脚本&監督：Ridha Behi
プロデューサー：Ridha Behi、Ziad H. Hamzeh Sadek Sabbah、Hend Sabry
技術：Reynald Bertrand 製作会社：Alya Films
キャスト：
Salma：Hend Sabry, Mourad：Badis Behi, Hichem Rostom：Bassam Lotfi

Synopsis (映画のあらすじ)

Salma, 37 ans, ambulancière. Son travail l'accapare énormément et la met constamment en contact avec la dure réalité de la société tunisienne. Hicham, son mari, un artiste-sculpteur de 55 ans dont le comportement alternant agressivité éthylique et passivité a convaincu Salma de le quitter. Ils ont un fils unique Mourad, 17 ans, un garçon doux, élevé en partie en France puis en Tunisie, qui ne vit pas très bien son retour. le divorce de ses parents n'arrange rien. Sans repères, il trouve auprès des salafistes une nouvelle famille. il se détourne de sa mère et disparaît.

Après quelques jours d'attente et de recherche, Salma reçoit un coup de fil de Mourad l'informant qu'il est parti en Syrie combattre aux côtés des djihadistes islamistes. À l'instar de nombreux parents qui, aujourd'hui, de Tunis à Bamako en passant par Paris, n'admettent pas que leur enfant aille tuer ou se faire tuer au nom d'Allah, Salma décide de partir en Syrie à la recherche de son fils. Elle franchit la frontière syrienne via la Turquie et se fait passer pour une militante de la cause islamiste.

Salma va travailler sous la houlette de Jabhat Al-Nosra, groupe djihadiste de rebelles armés affilié à Al-Qaïda, à qui elle cache sa véritable motivation... au chevet des blessés, au milieu des concubines, ou derrière les fourneaux, son sérieux est à la mesure de son désir de retrouver son enfant qu'elle sait dans les parages.

Arrivera-t-elle à retrouver son fils et parviendra-t-elle à le faire sortir de l'enfer syrien ?

サルマは 37 歳の救急看護隊員。彼女は毎日精一杯仕事に没頭しているが、チュニジア社会の過酷な現実と隣り合わせの人生を送っていた。彼女の夫のヒシャムは 55 歳の彫刻家。夫のアルコール中毒時の攻撃的態度と通常時の無気力な二重人格に耐えられずサルマは離婚を決意する。彼らには 17 歳の優しい性格の一人息子ムラドがいる。ムラドはフランスで育ちその後チュニジアに戻ったが現状に不満を抱いている。彼の両親の離婚も何の助けにもならない。目標がない人生の中、彼はサラフィストの仲間新しい居場所を見つけ、母親の下を去り姿を消す。

サルマは息子の帰りを数日待つが戻らなかったのではと捜索していると、息子からジハード主

義者として戦うためにシリアに向かったという電話を受けた。目下、パリを經由してチュニスからバマコまで脱出する若者が多発している時期。アラーの名のもとに殺すか殺されるかという状況に自分の子供が陥っていることに耐えられない多くの親と同様、サルマもシリアに向けて出発することを決心した。息子を探すため彼女はトルコを經由してシリアとの国境を越え、イスラム過激派の活動家を装う。

サルマはアルカイダと提携している反政府武装勢力グループ、ヌスラ戦線の指導下で本心を隠して働こうとしている。負傷者の枕元、食事を担当しながらの男女の共同生活・・・同じ地域にいるはずの息子を探し出したいという執念から彼女は必至で過酷な生活を耐え忍んでいる。

彼女は息子を見つけてシリアの地獄から連れ出すことができるだろうか？

【備考】

映画の題名「アレッポの花」の「アレッポ」というのは、映画の中でも最も戦闘シーンの多い、「シリアの都市の名前」です。

Ridha Behi 監督プロフィール

Métiers : Réalisateur, Scénariste, Producteur Nationalité : Tunisien

Naissance : 7 août 1947 (Kairouan-Tunisie)

Ridha Behi débute sa carrière de cinéaste en 1967, avec le court métrage *La Femme statue*. Le Tunisien réalise ensuite *Soléil des hyènes* (1975) et *Les Anges* (1983), tous deux présentés à la Quinzaine des réalisateurs, section parallèle du Festival de Cannes. En 1986, Ridha Behi s'entoure de Jean Carmet, Julie Christie et Ben Gazzara pour *Champagne amer* puis fait une parenthèse de huit ans avant de signer *Les Hirondelles ne meurent pas à Jérusalem*, où il dirige Jacques Perrin et, une nouvelle fois Ben Gazzara. Après ce film récompensé au Festival de Carthage, Ridha Behi réalise en 2003 *La Boîte magique*, œuvre autobiographique sur le thème de la création.

(www.allocine.fr/personne/fichepersonne_gen_cpersonne=21020.html)

1947年チュニジア、カイルアン生れ。脚本、プロデューサーも兼任する。監督第一作は1967年製作短編映画『冷たい女』である。その後チュニジア人監督として、長編作品『ハイエナたちの太陽』（1975年）と『天使』（1983年）を監督。この2作品が各々カンヌ映画祭の監督週間で上映された。1986年には、俳優ジャン・カルメ、ジュリー・クリスティ、ベン・ギャザラと集い『苦いシャンパン』を撮影。8年のブランクを経て、『燕はエルサレムでは死なず』の撮影を開始し、ジャック・ペランと再びベン・ギャザラを起用する。同作品はカルタゴ映画祭(JCC)で評価を受け、その後Ridha Behi監督は2003年に創作活動をテーマにした自伝的作品『魔法の箱』を発表した。本日の上映作品『アレッポの花』は2016年製作。